

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-5:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

ԳԶ. - ՇԲ. 9:00 Կ.Ա. - 5:00 Կ.Ե.

Այցելեցէք Մեր Կաթէջը Կամ Ֆէյսպուքը

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկաւեան» Սրահները Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

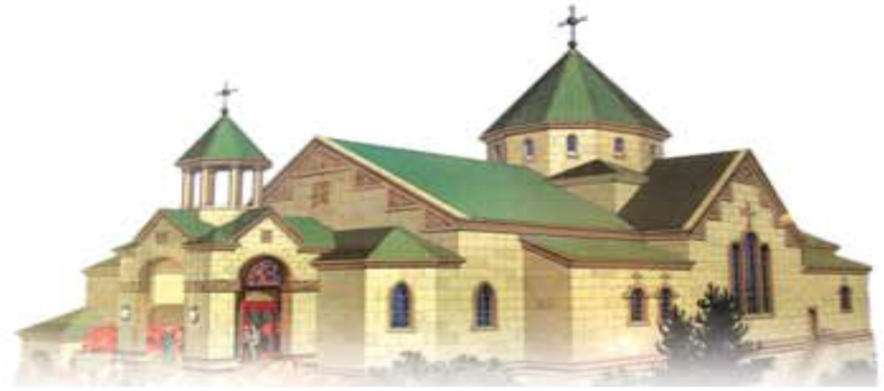
- Weddings
- Baptism
- Birthdays
- Anniversaries
- Hokejash and any other occasion
- Հարսանիքներ
- Կնունքներ
- Տարեդարձներ
- Հոգեճաշեր
- Եւայլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Սեպտեմբեր 4, 2022

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, September 4, 2022

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div.

Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Փերօյեան

Հոգեւոր Հովիտ

Այսօրուան Պատարագիչը ու Քարոզիչն է՝

Տէր Վազգէն Քհնյ. Մովսէսեան

Today's Celebrant is

Fr. Vazken Movsesian

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Seta Matossian	(626) 319-0476
	Salpi Mankerian	(626) 260-4000
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
A.C.Y.O Chair	Arabella Ishkhanian	(818) 588-0897
A.C.Y.O. Co-Chair	Johnathan Derghazarian	(626) 272-5303
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School Office		(626) 578-1343
Hovsepian School Chair	Artineh Havan	(917) 861-0432
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of Fellowship Ministry	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

II Cor. 7:2-16

Now I rejoice, not because you were grieved, but because your grief led to repentance; for you felt a godly grief, so that you were not harmed in a way by us. For godly grief produces a repentance that leads to salvation and brings no regret, but worldly grief produces death. For see what earnestness this godly grief has produced in you, what eagerness to clear yourselves, what indignation, what alarm, what longing, what zeal, what punishment! At every point you have proved yourselves guiltless in the matter. So although I wrote to you, it was not on account of the one who was wrong, nor on account of the one who was wronged, but in order that your zeal for us might be made known to you before God. In this we find comfort.

Բ. Կորնթ. 7:2-16

Ուրեմն կ'ուրախանամ, ո՛չ թե քանի որ տրտմեցաք, հապա՛ որովհետև տրտմեցաք ապաշխարհութեան համար, քանի որ տրտմեցաք Աստուծոյ ուզած կերպով, որպէսզի ոչինչ կորսնցուցած ըլլաք մեր միջոցով: Արդարեւ Աստուծոյ ուզած տրտմութիւնը կը պատճառէ ապաշխարհութիւն՝ փրկութեան համար, որ չի գղջացներ, բայց աշխարհի տրտմութիւնը կը պատճառէ մահ: Քանի դուք տրտմեցաք Աստուծոյ ուզած կերպով, ահա՛ այդ բանը ձեր մէջ ինչ փութաջանութիւն գոյացուց, նոյնիսկ ջատագովութիւն, ընդվզում, վախ, տենչանք, նախանձախնդրութիւն, վրէժխնդրութիւն, ամէն կերպով դուք ձեզի հաւանութիւն տուիք թէ այդ խնդիրին մէջ անկեղծ էք: Ուրեմն ինչ որ գրեցի ձեզի, ո՛չ թէ անհրաւութիւնը ընողին պատճառով էր, եւ ո՛չ ալ անհրաւութիւնը կրողին պատճառով, հապա՛ որպէսզի երեւնայ ձեզի Աստուծոյ առջեւ մեր ունեցած փութաջանութիւնը ձեզի հանդէպ:

Մարկոսի Աւետարան 7:31-36

Եւ դարձեալ ելլելով Տիրոսի եւ Սիդոնի սահմաններէն, եկաւ Գալիլիայի ծովեզերքը, Դեկապոլոսի սահմաններուն մէջ: Անոր առջեւ բերին խուլ ու համր մարդ մը եւ աղաչեցին որ իր ձեռքը դնէ անոր վրայ:

Եւ Յիսուս զայն ամփոխէն մէկ կողմ քաշելով իր մատները դրաւ անոր ականջներուն մէջ եւ հոն թքեց: Ապա բռնեց անոր լեզուն, երկինք նայեցաւ, հառաչեց եւ ըսաւ՝ Եփփաթա, որ կը նշանակէ՝ բացուէ՛: Եւ անմիջապէս բացուեցաւ անոր լսելիքը, քակուեցան լեզուին կապերը, եւ ան ուղիղ կը խօսէր:

Եւ պատուիրեց անոնց որ մարդու չըսեն, բայց ան ինչքան ալ կը պատուիրէր անոնց, անոնք աւելի եւս կը տարածէին, եւ աւելի եւս կը զարմանային ու կ'ըսէին, «Ասիկա ամէն բան լաւ ըրաւ, որովհետեւ խուլերուն լսել կուտայ եւ համրերուն խօսիլ»:

Mark 7:31-36

Then he returned from the region of Tyre and went through Sidon to the Sea of Galilee, in the region of the Decapolis. And they brought to him a man who was deaf and had a speech impediment, and they begged him to lay his hand on him. And taking him aside from the crowd privately, he put his fingers into his ears, and after spitting touched his tongue. And looking up to heaven, he sighed and said to him, “Ephphatha,” that is, “Be opened.” And his ears were opened, his tongue was released, and he spoke plainly. And Jesus charged them to tell no one. But the more he charged them, the more zealously they proclaimed it. And they were astonished beyond measure, saying, “He has done all things well. He even makes the deaf hear and the mute speak.”

Request From Choir Director

**Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին**

The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Barthev Gulumian,
the Choir Director

**Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**

Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.



SAVE THE DATE 75th ANNIVERSARY

Of the Founding of

St. Gregory Armenian Apostolic Church of Pasadena

Under the Auspices

Of the Primate of the Western Diocese of the Armenian Church

His Eminence Abp. Hovnan Derderian

On Saturday, October 22, 2022 at Geragos Hall

Entertainment and Dinner Dance – Mortgage Burning Ceremony

Special Program and Much More

Details will Follow



Ուշադրութիւն

Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Հիմնադրութեան

75 - Ամեակին Առիթով

Շքեղ Տօնակատարութիւն եւ Ճաշկերոյթ

Ծարաթ, Հոկտեմբեր 22, 2022-ին, Կիրակոս Սրահին մէջ

Մանրամասնութիւնները Յետագային



ACYO - Armenian Church Youth Organization

Built on four foundation values of prayer, worship, education, and fellowship. The “ACYO” embraces Armenian culture and identity through various programs involved along the Diaspora, reaching our homeland Armenia and Artsakh. The organization grows Armenian youth in their faith in Christ, through prayer and the study of God’s word.

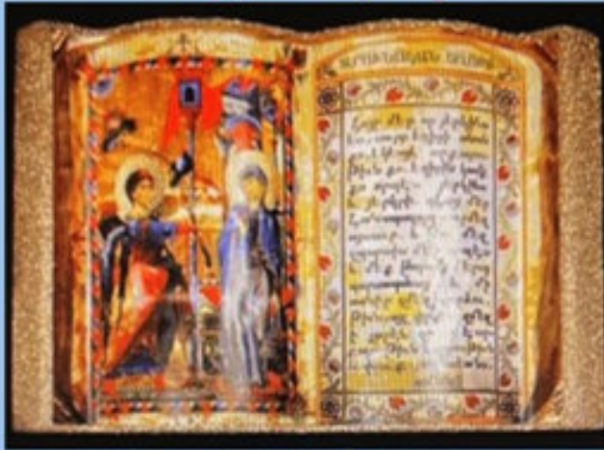
We welcome new members to join us during our fellowship events such as movie nights and trips across California as one family in Christ. Please follow our Instagram @stgregorypasadenaacyo for more information about events!

Contact Arabella Ishkhanian at 818 588-0897

or Johnathan Dergazarian at 626 272-5303

St. Gregory Armenian Church, Pasadena
Christian Education & Bible Study

Բրիստոնէական Դաստիարակութիւն
Եւ Սուրբ Գրքի Սերտողութիւն
Հայերէն Լեզուով



Պարթեւ Կիլիմեանի Ղեկավարութեամբ

Ամեն Ամսուայ Առաջին Եւ Երրորդ Չորեքշաբթի Օրերը
Երեկոյեան Ժամը 7-ին

Սկսեալ Նոյեմբեր, 2 2022

Bible Study in Armenian Language
By Barthev Gulumian

On the 1st and 3rd Wednesdays of Every Month
For Details, Please Call

Թաւիշայ Տեղեկութեան Համար Հեռաձայնել
Dn. Vahe Charkhutian (562)715-8730
Church Office (626)449-1523

St. Gregory Armenian
Saturday School

BACK TO SCHOOL

FIRST DAY
AUGUST 20, 2022

LAST DAY
MAY 21, 2023

SCHOOL HOURS

10:00AM - 12:45PM

TUITION

\$550/YEAR

Please inquire with your teachers for textbook costs and requirements. Monthly pizza days are \$3/slice. All students are encouraged to bring their own water bottles.



STGREGORYSATURDAYSSCHOOL@GMAIL.COM
626.660.9443
2215 E COLORADO BLVD
PASADENA, CA 91107



❁ The News ❁

St. Gregory Sunday School And Youth Worship Service

Begins

Sun. Sept. 11th with Registration and Program

11:am-12:30pm

In Geragos Hall

Students ages 4 thru High School welcome

For further information contact
Mrs. Marguerite 626-351-8137

Ա. Գրիգոր Լուսաորիչ Եկեղեցու Կիրակնորեայ Վարժարան

Արձանագրությունն ու Դասընթացը կը սկսի

Կիրակի Սեպտեմբեր 11, 2022ին

Առաւօտեան 11էն-12:30

Կիրակու Արաբին մէջ

4 տարեկանէն մինչեւ 17 տարեկան ուսանողներու համար

Դասընթացի Ծրագիր:

Ս.Գրիգորի Ընթերցում, Ծարականներ, Աղօթքներ եւ

Հայ Եկեղեցու Աւանդութիւններ:

Յաւելեալ մանրամասնութիւններու համար հեռաձայնել՝

Օրդ. Մարգրիտին՝ 626-351-8137

“Train up a child in the way he should go and when he is old, he will not depart from it” Proverbs 22:6

Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը՝ Որպէսզի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի: Առակաց 22:6



RELIGIOUS EDUCATION RETREAT COMMITTEE OF THE WESTERN DIOCESE

Under the Auspices

Of His Eminence Archbishop Hovnan Derderian, Primate of the Western Diocese

Presents Annual Retreat

POWER: Plug Into the Power of the Holy Spirit

"Soorp Hokiyn Nergayoutune Mer Gyanki Mech"



September 6-7, 2022

Come and enjoy a peaceful atmosphere with God's creation of beautiful mountain views
And the ocean's wide blue horizon, Divine Liturgy, meditation on God's word, personal quiet time,
Procession of the Stations of the Cross to Calvary, small group discussions, and movie presentation.

DAY RETREAT

\$ 100.00 per person. Includes 2 meals and snacks (lunch & dinner).

ONE NIGHT STAY RETREAT

\$ 170.00 Single Room per person. 1 night with 3 meals.

\$ 145.00 Double Room . 1 night with 3 meals.

BUS TRANSPORTATION OVERNIGHT RETREAT ONLY (Optional)

Two way transportation \$ 35.00 per person



On the hilltop of Serra Retreat Center
4301 Serra Road, Malibu, CA 90265

For more information, please contact:

Lena Simonian (818) 383-1322 • Linda Stepanian: (818) 679-8846

lindac.stepanian@gmail.com



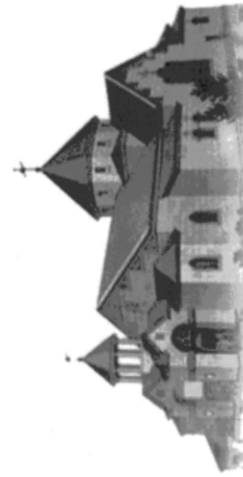
*What the Church Fathers Say About
Christian Love and the Sanctity of Marriage*

- The Orthodox Church understanding of marriage is very clear: marriage is the fundamental cell of the organism known as “society.” For that reason the Church blesses the married state so that the husband and wife may be exalted and might realize, fulfill and attain a fundamental aim of marriage; namely, to create a Christ-loving, God-pleasing family, and to inspire children and others in the faith and knowledge of the Gospel.
- When the holy state of matrimony becomes contaminated by secular society (and it’s lack of Judeo-Christian values), then the very basic unit of society and the very core around which children are nurtured, is corrupted and torn apart. Without the holy state of marriage and the bonds of the family, we become a society without purpose or meaning.
- *When husband and wife are united in marriage, they no longer seem like something earthly, but rather like the image of God Himself.*
St. John Chrysostom (407)
- *Love can do all things and if it ceases to be generous and sharing, it is no longer love.*
St. Gregory the Theologian (604)
- *Two souls united in this way have nothing to fear. With harmony, peace and mutual love, husband and wife possess every possible wealth. They can live in peace behind impregnable wall which protects them, which is love in accordance with God’s will. Thanks to love, they are harder than a diamond, harder than iron, they have everything they need as they steer their course towards eternal glory and enter more and more fully into God’s grace.*
St. John Chrysostom (407)
- *Love is not puffed up...arrogance is like a very tall but rotten tree. All of its branches are brittle and if someone climbs upon it, he immediately falls from the height he has attained.*
St. Ephraim the Syrian (372)
- *Do you wish to lead a proper life? Then exercise humility. If you refuse to do this, then it is impossible to share love or lead a good life.*
St. Ephraim the Syrian (372)
- *God created Adam and Eve that there might be great love between them, reflecting the mystery of the Divine unity.*
St. Theophilus of Antioch (c. 180)
- *The natural bond becomes a yoke through the blessing of the Church.*
St. Basil the Great (379)
- *Tell my sisters to love the Lord and be satisfied with their husbands in flesh and spirit. In the same way, tell my brothers in the name of Jesus Christ to love their wives as he Lord does the Church.*
St. Ignatius (107)

**ST. GREGORY ARMENIAN
CHURCH PASADENA**

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Fr. Sarkis Petoyan
Pastor



WE ARE ON FACEBOOK

Please follow, visit, like, and share us on Facebook and get the latest news of activities at St. Gregory Armenian Church, Pasadena, CA.



Our Facebook address is: **St Gregory Pasadena**

Please forward us your name and email address to:
stgregoryarmenianchurch@yahoo.com in order to update our contact list

Requiem - Հոգեհանգիստ

- Requiem service in memory of **Fr. Maghakia Amirian** on the occasion of the first year of his passing, is requested by St. Gregory Church Deacons and Choir Members.
- Requiem service in memory of **Makrouhie Jamgochian** on the occasion of the 40th day of her passing, is requested by her son Mr. Hagop Jamgochian, Mrs. Vartouhie Jamgochian, Mrs. Rosin Atachian, Mr. & Mrs. Hamo & Natalie Kevorkian and family, Mrs. Azniv Salbashian and family, Mr. & Mrs. Vartan & Zepur Ohanian, Mr. & Mrs. Avo and Marlen Asadourian and family, Mr. & Mrs. Garo and Lara Atachian and family, Mrs. Santoukht Babian, Mrs. Arpy Tujian, Mrs. Anahid Sarafian, Mrs. Asdghig Ketsemanian, Mr. & Mrs. Varouj and Zarmine Sahagian, and all Jiyerian, Assilian and Moloyan families.
- Requiem service in memory of **Setrak Kopoushian** on the occasion of the 3rd year of his passing, is requested by his widow Mrs. Maggie Kopoushian, Mr. & Mrs. Jirayr and Elise Parseghian and family, Mr. & Mrs. Mano & Magy Kopoushian and family.
- A requiem service in memory of **Varsenik Demirchyan** on the occasion of the 40th day of her passing is requested by daughter Mr. & Mrs. Raffi & Marine Chavdarian and daughter Tamar.
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Մաղաքիա Վրդ. Ամիրեանի** մահուան առաջին տարելիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Սարկաւագաց եւ Դպրաց Դասի Անդամները:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Մարտունի Ժամկոչեանի** մահուան քառասունքին առիթով: Խնդրողներն են՝ զաւակը՝ Պրն. Յակոբ Ժամկոչեան, Տիկ. Վարդուհի Ժամկոչեան, Տիկ. Ռօզին Աթաշեան, Տէր եւ Տիկ. Համօ եւ Նաթալի Գէորգեան եւ զաւակունք, Տիկ. Ազնի Սալպաշեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկ. Վարդան եւ Զեփիտ Օհանեան, Տէր եւ Տիկ. Աւօ եւ Մարլեն Ասատուրեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկ. Կարօ եւ Լարա Աթաշեան եւ զաւակունք, Տիկ. Սանդուխտ Պապեան, Տիկ. Արփի Թուֆճեան, Տիկ. Անահիտ Սարաֆեան, Տիկ. Աստղիկ Քէթսեմեան, Տէր եւ Տիկ. Վարուժ եւ Զարմինէ Սահակեան եւ համայն Միջերեան, Ասիլեան եւ Մոլոյեան ընտանիքներ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Սեդրակ Գօփուշեանի** մահուան 3րդ տարելիցին առիթով: Խնդրողները՝ պրին՝ Մակի Գօփուշեան, Տէր եւ Տիկ. Ժիրայր եւ Էլիզ Փարսեղեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկ. Մանօ եւ Մակի Գօփուշեան եւ ընտանիք:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի **Վարսենիկ Տեմիրճեանի** մահուան քառասունքին առիթով: Խնդրողներն են՝ դուստրը՝ Տէր եւ Տիկ. Ռաֆֆի եւ Մարինէ Զավտարեան եւ դուստրը՝ Թամար:



St. Gregory Membership

We would like to thank all new and current members of St. Gregory Armenian Church who have already renewed their membership for 2022. Please be reminded that to vote at the next annual parish assembly in February 2023, your dues of \$100 must be paid in the 2022 calendar year. As a member, you will be able to vote and fully participate in the annual assembly, hold an elective office within the parish, receive email and be listed in the church membership directory. If you are a parishioner who is not a current member, please consider joining and supporting the parish community. Please contact the church office to learn more.

